УДК 070.1; 070.3

Е. А. Осиповская

Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, 117198, Россия

E-mail: e.osipovskaya@gmail.com

ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКИХ ВЕДОМСТВ РОССИИ И США КАК РИТУАЛЬНАЯ ФОРМА ИГРЫ

Рассматриваются некоторые аспекты современной политики в контексте карнавализации. На основе теории Михаила Бахтина делается предположение о том, что пресс-конференция реализует ритуальную форму коммуникации внешнеполитических ведомств России и США. Приведены примеры политической медийной реальности, сходные по конструкции и эффектам с игровыми действиями.

Ключевые слова: игровые элементы, карнавал, ритуал, пресс-конференция, речевой акт, аудитория.

Жизнь современного общества наполнена политическими событиями, которые могут оказать существенное влияние на осмысление сферы политики и использование вербальных и невербальных ресурсов, привлекаемых участниками коммуникации для репрезентации политической картины мира. Для нас представляет особый интерес изучение игровых элементов в контексте политических коммуникаций. Именно в политике, как социальной системе, проявляются признаки игры. Инобытие игры, ее праздничный характер, включают такие феномены культуры, как маскарад (маска, как феномен игры и театральная маска), ритуальное переодевание, карнавализация. Сущность последнего феномена детально проработал русский философ Михаил Бахтин. «В карнавале сама жизнь играет, а игра на время становится самой жизнью. В этом – специфическая природа карнавала, особый род его бытия» [Бахтин, 1965. С. 11]. Классический карнавал протекает внутри определенного пространства, которое должно быть обозначено. Саммит, парламент, пресс-конференция, круглый стол – все это особые территории, предназначенные для совершения карнавального политического действа. Народ легитимизирует государственный строй и конкретных политических деятелей по критериям, заложенным в политической ритуале.

Очевидно одно: все политические спектакли строятся на принципах карнавализации. Рассматриваемая нами встреча двух глав внешнеполитических ведомств России и США имеет свою зрительскую зону – журналистов, общественность, главных действующих лиц, облаченных в одежду протокольной формы, – Сергея Лаврова и Хиллари Клинтон, символику в виде государственных флагов и свой сценарий – вступительное слово и ответы на вопросы СМИ. Исследуя феномен публичной речи, Г. Г. Почепцов отметил: «Если художественное сообщение строится на деавтоматизации восприятия, то пропагандистское сообщение – наоборот, должно опираться на автоматизм реакций потребителя, т. е. на те характеристики, которые будут обработаны им не задумываясь» [2000. С. 127]. Мы обращаемся к сфере публичной речи политика как определенному типу игрового, манипулятивного дискурса, чтобы выявить используемые политиками «риторические трюки» и «лингвистические ловушки». Изучение речей посредством контент-анализа есть один из инструментов анализа деятельности власти. Мы взяли стенограмму, а также видеозапись выступления и ответов минист-

ISSN 1818-7919
Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2013. Том 12, выпуск 10: Журналистика
© Е. А. Осиповская, 2013

ра иностранных дел России С. В. Лаврова на вопросы СМИ в ходе совместной пресс-конференции по итогам переговоров с государственным секретарем США Х. Клинтон 18 марта 2010 г.

Изучая выбранное «игровое пространство», мы убедились, что каждый спикер придерживается официально-делового стиля общения, он точен в формулировках слов, не допускает двойного толкования. «Королем» дипломатического стиля является глагол. В сочетании с местоимением «мы» глагол в будущем времени образует специфику стиля: «мы активно готовимся», «мы верим», «мы будем договариваться», «мы рассчитываем». Рассматриваемые нами речи современных политиков имеют общие черты, присущие публичному выступлению, но в то же время они индивидуальны. Например, чтобы не создавать впечатление ультимативности от своих слов, Хиллари Клинтон 4 раза употребила фразы в категории долженствования, т. е. использовала более «гибкие» модальные формулировки. «И особенно важно продолжить работу в области нераспространения ядерного оружия и быть партнерами в рамках сдерживания мирового производства расщепляющихся материалов» («должны продолжить» звучало бы категорично). Также главе Госдепартамента свойственна афористичность речи. Отвечая на вопросы журналистов, она процитировала пословицу «Не считай цыплят, пока они не вылупились» (Don't count your chickens before they hatch), таким образом подчеркивая, что об успехе какого-либо дела можно говорить только тогда, когда оно свершится. Подобные универсальные высказывания имеют высокую степень персуазивности (иногда манипулятивного характера, так как высказанную истину не надо доказывать), самодостаточны для понимания, автосемантичны. Их использование повышает прагматический эффект информации и оказывает эмоциональное воздействие на аудиторию.

Оценивая видеовыступление Сергея Лаврова, следует заметить, что энергетика его речи, с одной стороны, сдержанная, но, с другой – достаточная по силе, чтобы оказывать на общественность убеждающее воздействие. Владение голосом у министра также на хорошем уровне – ровный, твердый, на грудных резонаторах, приятная тембровая окраска. Отличное владение технической речи: четкое строение фраз, выделение силой голоса опорных слов («НЕ ДОПУСТИТЬ нарушения режима нераспространения», «что НЕ РАЗ признавалось нашими партнерами в Соединенных Штатах», «эта атомная электростанция будет ЗАПУЩЕНА»), хороший контакт глаз с публикой и камерой. Из несомненно сильных сторон также можно отметить уверенность и быстрое мышление в ситуации повышенного внимания и стресса. В своей речи Сергей Лавров дважды использовал метафору. Рассказывая о завершении переговоров по подготовке нового Договора о стратегических наступательных вооружениях, он заявил, что «мы вышли на завершающую часть финишного отрезка», а Договор о нераспространении ядерного оружия назвал «краеугольным камнем режима». Следовательно, использование политиком метафорических моделей выявило сферу, которая является для него проблемной и кризисной.

Обращаем внимание, что заявления глав дипломатических миссий – это официальная позиция государства, основные постулаты которого определяют идеологию страны. Мы выделили несколько смысловых блоков, которые, по нашему мнению, отражают основные области внимания авторов посланий: президентская комиссия, ядерная безопасность, Афганистан, договор о стратегических наступательных вооружениях. Затем был составлен рейтинг каждого понятийного блока согласно «коэффициенту использования», который вычислялся путем соотношения количества слов к общему количеству их употребления в данном блоке.

Исследование показало, что ядерная безопасность стоит первым пунктом на международной повестке дня. Данная тема обсуждалась сторонами в контексте введения санкций против Ирана, который отказывался приостановить свою ядерную программу. Кроме того, в отношении этой темы спикеры чаще всего использовали эмоционально окрашенную лексику: «серьезная озабоченность», «непростая ситуация», «неоднократно говорили». Ранее позиции Москвы и Вашингтона по этому вопросу были едины, однако Сергей Лавров дал понять, что поддержка России не гарантирована: «Уверен, что у нас сохраняются возможности для дальнейшей политико-дипломатической работы». Хиллари Клинтон попыталась скрыть эти различия в подходе, заметив, что

США тоже «преданы делу достижения дипломатического решения». По словам госсекретаря, «необходимо обеспечить консенсус, который ясно даст знать Ирану, что его действия могут иметь последствия». Но разногласия сторон стали очевидны, когда речь зашла о судьбе Бушерской АЭС. Министр иностранных дел заверил, что «проект будет завершен» и «шаги по обеспечению всех технологических требований вступают в завершающую стадию». Обратим внимание, что в данном заявлении ясно прослеживается воля государства, которая была озвучена ранее премьером Владимиром Путиным на совещании по вопросам атомной энергетики в Волгодонске. Он заявил, что первый блок АЭС в Бушере будет «пущен уже этим летом». Хиллари Клинтон заметила, что США возражают против запуска данной АЭС, считая его «преждевременным». «Это пошлет неверный сигнал Ирану», – пояснила она. Сергею Лаврову пришлось приводить доводы в пользу: «Проект играет особую роль в обеспечении выполнения Ираном своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия. Это не раз признавалось и нашими партнерами в США, и другими партнерами в Европе».

В теме «Договор о стратегических наступательных вооружениях» содержится максимальное количество положительных по эмоциональному значению слов. «Мы довольны тем, как переговорщики выполняют указания двух президентов», – поделился глава МИДа РФ. «Мы видим прогресс по новому договору СНВ. В ближайшее время мы придем к завершению этих переговоров», – подтвердил госсекретарь США.

Игровые элементы такого специального политического мероприятия, как пресс-конференция, можно рассматривать с различных позиций – социальный речевой акт, карнавал и как ритуал. Важно также учитывать фактор аудитории, который создает эффект зрелищности. Встреча официальных лиц дипломатических миссий – это событийная трансляция, а природное качество телевидения – симультанность создает фундаментальную основу для передачи игрового действия. Для игры важен не столько результат, сколько процесс, а ТВ способно передавать аудиовизуальное сообщение в прямом эфире (или в записи с сохранением эффекта прямой трансляции), что позволяет наблюдать за процессом. Наблюдение за человеком играющим – желанное зрелище для телезрителя, так как на его глазах разворачивается драма политической жизни.

Список литературы

Бахтин М. М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура Средневековья и Ренессанса. 2-е изд. М.: Худож. лит., 1990. 543 с.

Почепцов Г. Г. Паблик рилейшнз для профессионалов. М.: Рефл-бук: Ваклер, 2005. 638 с.

Список источников

Стенограмма выступления и ответов министра иностранных дел России С. В. Лаврова. URL: http://www.mid.ru/BDOMP/ Brp_4.nsf/arh/DD4E87B9A2BCE58AC32576EB00483725?OpenDocument

Стенограмма выступления и ответов государственного секретаря США Х. Клинтон. URL: http://www.state.gov/secretary/rm/ 2010/03/138531.htm

Материал поступил в редколлегию 02.07.2013

E. A. Osipovskaya

PRESS CONFERENCE OF FOREIGN MINISTERS OF RUSSIA AND THE UNITED STATES AS A RITUAL FORM OF GAME

This article is devoted to some aspects of modern politics in the context of carnivalization. Based on the theory of Mikhail Bakhtin, there is an assumption that the press conference is a ritual form of political communication between Foreign Ministers of Russia and the United States. There are examples of political media reality, similar to game action in design and effects.

Keywords: game elements, carnival, ritual, press conference, speech act, the audience.